

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
Факультет іноземної філології
Кафедра слов'янської філології та загального мовознавства

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри слов'янської філології
та загального мовознавства

 С.Д. Абрамович

“ 29 ” серпня 2019 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ПРАКТИКА УСНОГО І ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ
ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ

підготовки фахівців *першого (бакалаврського) рівня вищої освіти*

за освітньою програмою *Мова і література (польська)*

спеціальності *014.02 Середня освіта (Мова і література (польська))*

галузі знань *01 Освіта*

мова навчання *польська*

2019-2020 навчальний рік

Розробники програми: Н.О. Стахнюк, кандидат філологічних наук, старший викладач

Ухвалено на засіданні кафедри слов'янської філології та загального мовознавства

Протокол № 8 від «29» серпня 2019 року

ПОГОДЖЕНО

Керівник
групи забезпечення освітньої програми

Зміст робочої програми навчальної дисципліни

1. Мета вивчення навчальної дисципліни

Практична мета:

формувані у студентів комунікативну, лінгвістичну та соціокультурну компетенції, що забезпечать уміння ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування.

Когнітивна: формувати у студентів когнітивну компетенцію у взаємозв'язку з іншими видами компетенцій.

Емоційно-розвиваюча: формувати у студентів позитивне ставлення до оволодіння як мовою, так і культурою англомовного світу.

Освітня: розвивати у студентів здатність до самооцінки та самовдосконалення, що допоможе їм успішно завершити курс вищої освіти і стане передумовою їх наступного професійного росту. Освітні цілі реалізуються завдяки читанню різноманітних пізнавальних текстів іноземною мовою, що дають можливість ознайомитися з історією, географією, традиціями, побутом, сьогоденням країн англомовного світу а також у процесі оволодіння лінгвістичними поняттями.

Професійна мета: формувати у студентів професійну компетенцію шляхом ознайомлення їх з різними методами і прийомами навчання іноземної мови та залучення до виконання професійно орієнтованих завдань.

Виховна мета: виховувати і розвивати у студентів почуття самосвідомості; формувати вміння міжособистісного спілкування, необхідні для повноцінного функціонування як у навчальному середовищі, так і за його межами, що сприяє формуванню їх світогляду та ціннісних орієнтацій, розвитку мислення, пам'яті, уяви.

Навчання різних видів мовленнєвої діяльності має проводитися на основі сформованих мовних навичок: фонетичних, лексичних та граматичних.

2. Обсяг дисципліни

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни
	денна форма навчання
Рік навчання	IV
Семестр вивчення	7-8
Кількість кредитів ЄКТС	13
Загальний обсяг годин	390
Кількість годин навчальних занять	166
Лекційні заняття	-
Практичні заняття	88 + 78
Семінарські заняття	-
Лабораторні заняття	-
Самостійна та індивідуальна робота	92 + 132
Форма підсумкового контролю	Залік (7), екзамен (8)

3. Статус дисципліни: нормативна, професійної підготовки

4. Передумови для вивчення дисципліни: вступ до мовознавства, практична граматики польської мови, лінгвокраїнознавство, фонетика польської мови.

5. Програмні компетентності навчання:

ЗК 05 Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 06 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 09 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 11 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ПК 1 Здатність формувати в учнів предметні компетентності.

ПК 7 Здатність дотримуватися сучасних мовних норм (з іноземної та державної мови), володіти іноземною мовою на рівні не нижче С1, використовувати різні форми й види комунікації в освітній діяльності, обирати мовні засоби відповідно до стилю й типу тексту.

ПК 8 Здатність використовувати когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв'язних монологічних і діалогічних текстів в усній та письмовій формах (іноземною мовою, державною мовою), володіти методикою розвитку зв'язного мовлення учнів у процесі говоріння й підготовки творчих робіт.

ПК 15 Уміння визначати суспільні функції мови, встановлювати залежність розвитку мови від стану суспільства; роль мови у формуванні етносу і співвідношення мови та культури.

6. Очікувані результати навчання з дисципліни:

ПРЗ 03 Знає мовні норми, соціокультурну ситуацію розвитку іноземної мови, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності.

ПРЗ 06 Має творчо-критичне мислення, творчо використовує різні теорії й досвід (вітчизняний, закордонний) у процесі вирішення соціальних і професійних завдань.

ПРУ 2 Володіє комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземної мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатний удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

ПРУ 5 Порівнює мовні та літературні факти, явища, визначає їхні подібності й відмінності.

ПРУ 7 Володіє основами професійної культури, має здатність створювати й редагувати тексти професійного змісту державною та іноземною мовою.

ПРК 4 Забезпечує діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створює умови для міжкультурної комунікації.

7. Засоби діагностики результатів навчання: модульні контрольні роботи, екзамен,

8. Програма навчальної дисципліни:

Денна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	разом	у тому числі				
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття	самостійна робота
Змістовий модуль 3.						
Тема 1. Wyrażanie własnych opinii			2			2
Тема 2. „Jeszcze za tym zatęsknisz”. Idiomy			2			2
Тема 3. Negacja podwójna i wielokrotna			2			2
Тема 4. Oburzenie i protest			2			2
Тема 5. „Za siedmioma lasami...” Idiomy			2			2
Тема 6. Państwo, nazwiska, zdrobnienia			2			2
Тема 7. W rodzinnym kręgu			2			2
Тема 8. W świecie uczuć i emocji			2			2
Тема 9. Wierzenia i przesady			2			2
Тема 10. Nauka to potęgi klucz			2			2
Тема 11. Moda i nie tylko			2			2
Тема 12. Komplementy			2			2
Тема 13. „Co się teraz nosi?” Idiomy			2			2
Тема 14. Formy męskoosobowe i niemęskoosobowe czasownika, aspekt czasowników, nazwy czynności			2			2
Тема 15. Prośba o radę			2			2
Тема 16. Smakowita podróż. Idiomy			2			2
Тема 17. Imiesłów przymiotnikowy czynny. Szyk przydawki przymiotnikowej. Tryb warunkowy			2			2
Тема 18. Argumentacja			2			2
Тема 19. „Któż wypowie twoje piękno, Krakowie prastary?” Idiomy			2			2
Тема 20. Imiesłów przymiotnikowy bierny. Strona bierna. Przymiotniki odrzeczownikowe			2			2
Тема 21. Ćwiczenia komunikacyjne			2			2
Тема 22. Sprawdzian			2			4
Разом за змістовим модулем 3			44			46
Змістовий модуль 4.						
Тема 1. Strach – niepokój – fascynacja – obojętność.			2			2

Tema 2. „Legenda o Panu Twardowskim...” Idiomy			2			2	
Tema 3. Składnia liczebników, deklinacja liczebników głównych			2			2	
Tema 4. Porównywanie			2			2	
Tema 5. Język polski”. Idiomy			2			2	
Tema 6. Imiesłowy przysłówkowe – współczesny i uprzedni. Liczebniki zbiorowe. Nazwy abstrakcyjnych cech			2			2	
Tema 7. Kuchnia – mój żywioł			2			2	
Tema 8. Życie codzienne			2			2	
Tema 9. Czasem trzeba się wyspać			2			2	
Tema 10. Żyj aktywnie!			2			2	
Tema 11. Jeśli zachorujesz.			2			2	
Tema 12. Wyrażanie własnych opinii lub argumentacja			2			2	
Tema 13. „Zakopane – przedsiónek Tatr”. Idiomy			2			2	
Tema 14. Formy bezosobowe. Strona zwrotna. Nazwy żeńskie.			2			2	
Tema 15. Kupić czy wynająć?			2			2	
Tema 16. Świat na wyciągnięcie ręki			2			2	
Tema 17. Czas na wypoczynek			2			2	
Tema 18. W świecie mediów			2			2	
Tema 19. Do teatru, czy do multipleksu?			2			2	
Tema 20. Ćwiczenia komunikacyjne			2			2	
Tema 21. Powtórzenie			2			2	
Tema 22. Sprawdzian			2			4	
Разом за змістовим модулем 4			44			46	
Змістовий модуль 1.							
Tema 1. Telefonowanie			2			3	
Tema 2. Nowa gałąź sztuki. Idiomy			2			3	
Tema 3. Przysłówki odprzymiotnikowe. Przysłówki typu „po polsku”			2			3	
Tema 4. Osobliwości w odmianie rzeczowników. Mianownik l.mn rzeczowników męskoosobowych			2			3	
Tema 5. Dyskusja			2			3	
Tema 6. Warszawa. Idiomy			2			3	
Tema 7. Wypowiedzenie – zdanie. Wypowiedzenie współzależne złożone			2			3	
Tema 8. Zdania bezpodmiotowe. Wyrazy pochodzące od wyrażen syntaktycznych			2			3	
Tema 9. Wywiad			2			3	
Tema 10. Odnaleźć siebie. Idiomy			2			3	
Tema 11. Zdania złożone podrzędnie. Zdania podmiotowe			2			3	

Тема 12. Назwy działacza. Przymiotniki złożone z liczebnikami			2			3	
Тема 13. Prośba			2			3	
Тема 14. Prawo jazdy. Idiomy			2			3	
Тема 15. Zdania podrzędne dopełnieniowe			2			3	
Тема 16. Mowa zależna i niezależna.			2			3	
Тема 17. Powtórzenie			2			6	
Тема 18. Ćwiczenia utrwalające			2			6	
Тема 19. Sprawdzian			2			6	
Разом за змістовим модулем 1			38			66	
Змістовий модуль 2.							
Тема 1. Reklama			2			3	
Тема 2. Wypoczynek. Idiomy			2			3	
Тема 3. Zdania przydawkowe			2			3	
Тема 4. Czasowniki odimienne. Rzeczowniki odliczebnikowe			2			3	
Тема 5. Perswazja			2			3	
Тема 6. „Nie wracaj na obiad”. Idiomy						3	
Тема 7. Zdania okolicznikowe czasu i miejsca			2			3	
Тема 8. Przymiotniki odprzymiotnikowe. Rzeczowniki prefiksalne			2			3	
Тема 9. Dyskusja			2			3	
Тема 10. Zagadki kryminalne. Idiomy			2			3	
Тема 11. Zdania okolicznikowe sposobu, stopnia i miary			2			3	
Тема 12. Zdania okolicznikowe przyczyny. Nazwy miejsc			2			3	
Тема 13. Kompromis			2			3	
Тема 14. Bracia mniejsi. Idiomy			2			3	
Тема 15. Zdania okolicznikowe przyzwolenia			2			3	
Тема 16. Zdania okolicznikowe warunkowe			2			3	
Тема 17. Zdania podrzędne rozwijające			2			3	
Тема 18. Powtórzenie			2			5	
Тема 19. Ćwiczenia utrwalające			2			5	
Тема 20. Sprawdziam			2			5	
Разом за змістовим модулем 2			40			66	

9. Форми поточного та підсумкового контролю: Педагогічний контроль здійснюється з дотриманням вимог об'єктивності, індивідуального підходу, систематичності і системності, всебічності та професійної спрямованості контролю.

Використовуються такі методи контролю (усного, письмового), які мають сприяти підвищенню мотивації студентів-майбутніх фахівців до навчально-пізнавальної діяльності. Відповідно до специфіки фахової підготовки перевага надається усному та письмовому, програмованому, практичному і тестовому контролю.

10. Критерії оцінювання результатів навчання

залік

(7 семестр)

Поточний і модульний контроль, самостійна робота (100 балів)									Сума	
ЗМ 1 (20 балів)		ЗМ 2 (20 балів)		Сам. роб.	ЗМ 3 (20 балів)		ЗМ 4 (20 балів)		Сам. роб.	100
Пот. контр.	МКР	Пот. контр	МКР		Пот. контр	МКР	Пот. контр.	МКР		
10	10	10	10	10	10	10	10	10		

екзамен

(8 семестр)

Поточний і модульний контроль (60 балів)				Екзамен	Сума	
Змістовий модуль 1 (25 балів)		Змістовий модуль 2 (25 балів)		Сам. роб.	40	100
Поточний контроль	МКР	Поточний контроль	МКР			
10 балів	15 балів	10 балів	15 балів	10 балів		

11. Рекомендована література

Основна:

1. Lipińska E., Dąbska E.G. Kiedyś wrócisz tu ... cz.1. + CD. – Kraków : Wydawnictwo: UNIVERSITAS , 2013. – 282 s.
2. Seretny A. Słownictwo polskie w ćwiczeniach dla obcokrajowców B1. – Kraków : Wydawnictwo: Prolog, 2016. – 254 s.
3. Pyzik J. Przygoda z gramatyką. – Kraków: UNIVERSITAS, 1999. – 462 s.

Додаткова:

4. Лобас Н. Mów po polsku. Розмовляй польською мовою. Методичний посібник. – Тернопіль : «Крок», 2010. – 194 с.
5. Лобас Н. Mów i czytaj po polsku. Konwersacja. Lektury. Розмовляй і читай польською мовою. Розмовні теми. Тексти для читання. – Тернопіль : «Крок», 2011. – 217 с.
6. Пучковський Ю.Я. Польська мова. Практичний курс. – Київ : «Чумацький шлях», 2013. – 263 с.
7. Achtełik A., Serafin B. Miło mi panią poznać. Język polski w sytuacjach komunikacyjnych. – Katowice : Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2008. – 262 s.
8. Bąk P. Gramatyka Języka polskiego. – Lublin: Wiedza powszechna, 1997. – 883 s.
9. Budzianka K., Olaczek H., Wróblewska E. Przygody Krystyny, Pawła i Reksa. Wybór tekstów do nauki języka polskiego dla cudzoziemców. – Łódź : Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 1996. – 61 s.
10. Dąbrowska A., Łobodzińska R. Polski dla cudzoziemców. – Wrocław : Towarzystwo Przyjaciół Polonistyki Wrocławskiej. – 1995. – 303 s.
11. Gałyga D. Jak to łatwo powiedzieć? Ćwiczenia komunikacyjne dla początkujących. – Kraków: UNIVERSITAS, 2011. – 238 s.
12. Garncarek P. Czas na czasownik. – Kraków: UNIVERSITAS, 2000. – 221 s.
13. Lipińska E. Nie ma róży bez kolców. Ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców. –

Kraków: UNIVERSITAS, 1999. – 117 s.

14. Mędak S. Liczebnik też się liczy. – Kraków: UNIVERSITAS, 2004. – 249 s.
15. Pelc T., Teraz polski!, Wing, Łódź, 1997.
16. Seretny A., A co to takiego? Obrazkowy słownik języka polskiego, Universitas, Krakow, 2003.
17. Szelc-Mays M., Nowe słowa, stare rzeczy. Podręcznik do nauczania słownictwa języka polskiego dla cudzoziemców, Wyd. Zakonu Pijarów, Krakow, 1999.